



Distr.  
GENERAL

A/45/599  
S/21855  
9 October 1990  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH

# الأمم المتحدة

## المجلس الأمن



## عية ة



# الجمعية العامة

مجلس الامن

السنة الخامسة والرابعة

الجمعية العامة

الدورة الخامسة والأربعون

**البند ٣٥ من جدول الأعمال**

الحالة في الشرق الأوسط

رسالة مؤرخة في ٩ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٩٠  
وموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم  
لليابان لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه نص بيان صدر في ٩ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٩٠ عن  
متحديث باسم وزارة الخارجية اليابانية بشأن الاضطرابات التي وقعت في القدس الشرقية  
التي تختلها إسرائيل (انظر المرفق).

وأكون ممتناً لو تفضلتم بترتيب أمر تعليم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٣٥ ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) يوشيهاتانو

السفير المفوض فوق العادة  
الممثل الدائم للبرازيل  
لدى الأمم المتحدة

مرفق

بيان صادر في ٩ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٩٠  
عن متحدث باسم وزارة الخارجية بشأن  
الأوضاع في القدس الشرقية التي  
تحتلها إسرائيل

تشجب الحكومة اليابانية بشدة قتل كثير من الفلسطينيين في الأوضاع التي  
وقعت في القدس الشرقية التي تحملها إسرائيل صباح الشامن من تشرين الأول / أكتوبر  
وتدین بشدة استخدام السلطات الإسرائيلية المفرط للقوة .

واليابان تحي السلطات الإسرائيلية على ممارسة أكبر قدر ممكن من ضبط النفس ،  
وعلى معاملة الفلسطينيين في الأراضي المحتلة معاملة إنسانية وفقاً لما يقرره  
القانون الدولي . وتأمل حكومة اليابان ألا يؤدي هذا الحادث إلى حلقة مفرغة من  
أعمال العنف .

وتؤكد اليابان من جديد موقفها الأساسي القائم على أن مشكلة السلم في الشرق  
الأوسط يجب أن تحل من خلال (١) انسحاب إسرائيل من جميع الأراضي التي احتلتها منذ  
عام ١٩٦٧ ، و (٢) الاعتراف بحق الشعب الفلسطيني في تقرير المصير ، بما في ذلك الحق  
في إقامة دولة مستقلة ، و (٣) الاعتراف بحق إسرائيل في الوجود . وينبغي التماس مثل  
هذا الحل بالتفاوضات بين جميع الأطراف المعنية ، بما فيها منظمة التحرير الفلسطينية  
وفي النهاية بعد مؤتمر دولي .

-----